

Hesekiel 46



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 so^{H3541} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}: Das Tor^{H8179} des inneren^{H6442} Vorhofs^{H2691}, das nach Osten^{H6921} sieht^{H6437}, soll die sechs^{H8337} Werktage^{H3117 H4639} geschlossen^{H5462} sein^{H1961}; aber am Sabbattag^{H3117 H7676} soll es geöffnet^{H6605} werden, und am Tag^{H3117} des Neumondes^{H2320} soll es geöffnet^{H6605} werden. **2** Und der Fürst^{H5387} soll durch^{H1870} die Torhalle^{H197} hineingehen^{H935} von^{H4480} außen^{H2351} her und sich an^{H5921} die Pfosten^{H4201} des Tores^{H8179} stellen^{H5975}; und die Priester^{H3548} sollen sein Brandopfer^{H5930} und seine Friedensopfer^{H8002} opfern^{H6213}, und er soll auf^{H5921} der Schwelle^{H4670} des Tores^{H8179} anbeten^{H7812}, und hinausgehen^{H3318}; das Tor^{H8179} soll aber nicht^{H3808} geschlossen^{H5462} werden bis^{H5704} zum Abend^{H6153}. **3** Und das Volk^{H5971} des Landes^{H776} soll anbeten^{H7812} am Eingang^{H6607} dieses Tores^{H8179}, an den Sabbaten^{H7676} und an den Neumonden^{H2320}, vor dem HERRN^{H3068}. [?]^{H6440}

4 Und das Brandopfer^{H5930}, das^{H834} der Fürst^{H5387} dem HERRN^{H3068} am Sabbattag^{H3117 H7676} darbringen^{H7126} soll: sechs^{H8337} Lämmer^{H3532} ohne^{H8549} Fehl^{H8549} und ein Widder^{H352} ohne^{H8549} Fehl^{H8549}. **5** Und als Speisopfer^{H4503}: ein Epha^{H374} Feinmehl zu jedem Widder^{H352}; und zu den Lämmern^{H3532} als Speisopfer^{H4503}: eine Gabe^{H4991} seiner Hand^{H30271}; und Öl^{H8081}, ein Hin^{H1969} zu jedem Epha^{H374}. **6** Und am Tag^{H3117} des Neumondes^{H2320}: ein junger^{H1121 H1241} Stier^{H6499} ohne^{H8549} Fehl^{H8549} und sechs^{H8337} Lämmer^{H3532} und ein Widder^{H352}; ohne^{H8549} Fehl^{H8549} sollen sie sein^{H1961}. **7** Und ein Epha^{H374} zu jedem Stier^{H6499} und ein Epha^{H374} zu jedem Widder^{H352} soll er als Speisopfer^{H4503} opfern^{H6213}; und zu den Lämmern^{H3532}, nach dem was^{H834} seine Hand^{H3027} aufbringen^{H5381} kann; und Öl^{H8081}, ein Hin^{H1969} zu jedem Epha^{H374}.

8 Und wenn der Fürst^{H5387} hineingeht^{H935}, soll er durch^{H1870} die Torhalle^{H197 H81792} hineingehen^{H935}; und durch^{H1870} sie soll er hinausgehen^{H3318}. **9** Und wenn das Volk^{H5971} des Landes^{H776} an den Festen³ vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} kommt^{H935}: wer durch^{H1870} das Nordtor^{H8179 H6828} hineingeht^{H935}, um anzubeten^{H7812}, soll durch^{H1870} das Südtor^{H8179} hinausgehen^{H3318}; und wer durch^{H1870} das Südtor^{H8179 H5045} hineingeht^{H935}, soll durch^{H1870} das Nordtor^{H8179 H6828} hinausgehen^{H3318}; er soll nicht^{H3808} durch^{H1870} das Tor^{H8179} zurückkehren^{H7725}, durch das^{H834} er hineingegangen^{H935} ist, sondern^{H3588} gerade vor sich hinausgehen^{H3318}. [?]^{H4150} [?]^{H5227} **10** Und der Fürst^{H5387} soll mitten^{H8432} unter^{H8432} ihnen hineingehen^{H935}, wenn sie hineingehen^{H935}; und wenn sie hinausgehen^{H3318}, sollen sie zusammen hinausgehen^{H3318}.

11 Und an den Festen^{H22824} und zu den Festzeiten^{H4150} soll das Speisopfer^{H4503} sein^{H1961}: ein Epha^{H374} Feinmehl zu jedem Stier^{H6499} und ein Epha^{H374} zu jedem Widder^{H352}; und zu den Lämmern^{H3532} eine Gabe^{H4991} seiner Hand^{H3027}; und Öl^{H8081}, ein Hin^{H1969} zu jedem Epha^{H374}. **12** Und wenn^{H3588} der Fürst^{H5387} ein freiwilliges^{H5071} Brandopfer^{H5930} oder freiwillige^{H5071} Friedensopfer^{H8002} dem HERRN^{H3068} opfern^{H6213} will, so soll man ihm das Tor^{H8179} öffnen^{H6605}, das nach Osten^{H6921} sieht^{H6437}; und er soll sein Brandopfer^{H5930} und seine Friedensopfer^{H8002} opfern^{H6213}, wie^{H834} er am Sabbattag^{H3117 H7676} tut^{H6213}; und wenn er hinausgeht^{H3318}, so soll man das Tor^{H8179} verschließen^{H5462}, nachdem^{H310} er hinausgegangen^{H3318} ist.

13 Und du sollst täglich^{H3117} ein einjähriges^{H1121 H8141} Lamm^{H3532} ohne^{H8549} Fehl^{H8549} dem HERRN^{H3068} als Brandopfer^{H5930} opfern^{H6213}, Morgen^{H1242} für Morgen^{H1242} sollst du es opfern^{H6213}. **14** Und ein Speisopfer^{H4503} sollst du dazu^{H5921} opfern^{H6213}, Morgen^{H1242} für Morgen^{H1242}: ein Sechstel^{H8345} Epha^{H374}, und Öl^{H8081}, ein Drittel^{H7992} Hin^{H1969}, um das Feinmehl^{H5560} zu befeuchten^{H7450} – als Speisopfer^{H4503} dem HERRN^{H3068}: ewige^{H5769} Satzungen^{H2708}, die beständig^{H8548} wahren sollen. **15** Und opfert^{H62135} das Lamm^{H3532} und das Speisopfer^{H4503} und das Öl^{H8081}, Morgen für Morgen^{H1242}, als ein beständiges^{H8548} Brandopfer^{H5930}.

16 So^{H3541} spricht^{H559} der Herr^{H136}, HERR^{H3069}: Wenn^{H3588} der Fürst^{H5387} einem^{H376} seiner Söhne^{H1121} ein Geschenk^{H4979} gibt^{H5414}, so ist es^{H1931} dessen Erbteil^{H5159}; es soll seinen Söhnen^{H1121} gehören^{H1961}, es^{H1931} ist ihr Erbeigentum^{H272 H5159}. 17 Wenn^{H3588} er aber einem^{H259} seiner Knechte^{H5650} ein Geschenk^{H4979} von^{H4480} seinem Erbteil^{H5159} gibt^{H5414}, so soll es demselben bis^{H5704} zum Freijahr^{H8141 H1865} gehören^{H1961} und dann wieder^{H7725} an den Fürsten^{H5387} kommen^{H7725}; es ist ja^{H389} sein Erbteil^{H5159}: seinen Söhnen^{H1121}, ihnen^{H1992} soll es gehören^{H1961}. 18 Und der Fürst^{H5387} soll nichts^{H3808} von dem Erbteil^{H5159} des Volkes^{H5971} nehmen^{H3947}, so dass er sie aus^{H4480} ihrem Eigentum^{H272} verdrängt^{H3238}, von^{H4480} seinem Eigentum^{H272} soll er seinen Söhnen^{H1121} vererben^{H5157}, damit^{H4616 H834} mein Volk^{H5971} nicht^{H3808} zerstreut^{H6327} werde, jeder^{H376} aus^{H4480} seinem Eigentum^{H272}. [?]^{H4480}

19 Und er brachte^{H935} mich durch den Zugang^{H3996}, der^{H834} an^{H5921} der Seite^{H38026} des Tores^{H8179} war, zu^{H413} den heiligen^{H6944} Zellen^{H3957} für^{H413} die Priester^{H3548}, die nach Norden^{H6828} sahen^{H6437}; und siehe^{H2009}, dort^{H8033} war ein Ort^{H4725} an der äußersten^{H3411} Seite^{H3411} nach Westen^{H3220}. 20 Und er sprach^{H559} zu^{H413} mir: Das^{H2088} ist der Ort^{H4725}, wo^{H834 H8033} die Priester^{H3548} das Schuldopfer^{H817} und das Sündopfer^{H2403} kochen^{H1310}, wo^{H834} sie das Speisopfer^{H4503} backen^{H644} sollen, damit sie es nicht^{H1115} in^{H413} den äußeren^{H2435} Vorhof^{H2691} hinaustragen^{H3318}, das Volk^{H5971} zu heiligen^{H6942}.

21 Und er führte^{H3318} mich hinaus^{H3318} in^{H413} den äußeren^{H2435} Vorhof^{H2691} und ließ mich an^{H413} den vier^{H702} Ecken^{H4740} des Vorhofs^{H2691} vorübergehen^{H5674}; und siehe^{H2009}, in jeder Ecke^{H4742} des Vorhofs^{H2691} war ein Hof^{H2691}. 22 In den vier^{H702} Ecken^{H4740} des Vorhofs^{H2691} waren geschlossene^{H7000} Höfe^{H7000}, 40^{H705} Ellen lang^{H753} und 30^{H7970} breit^{H7341}; alle vier^{H702} Eckhöfe^{H7106} hatten einerlei Maß^{H4060}. [?]^{H259} 23 Und in denselben war eine Mauerreihe ringsherum^{H5439} bei allen vieren^{H702}; und Kochherde^{H4018} waren unter^{H4480 H8478} den Mauerreihen angebracht^{H6213} ringsum^{H5439}. [?]^{H1992} [?]^{H2905} [?]^{H2918} 24 Und er sprach^{H559} zu^{H413} mir: Dies^{H428} sind die Kochhäuser^{H4018}, wo^{H834 H8033} die Diener^{H8334} des Hauses^{H1004} das Schlachtopfer^{H2077} des Volkes^{H5971} kochen^{H1310} sollen.

Fußnoten

1. Derselbe Sinn wie V. 7; so auch V. 11
2. d.i. die Halle des Osttores; wie V. 2
3. S. die Anm. zu Kap. 36,38
4. S. die Anm. zu Kap. 45,17
5. Nach and. Les.: man soll opfern
6. W. Schulter, nämlich des nördlichen Binnentores